

# PROCESO DE COPIA DEL MANDO M-BT / M-BT REMOTE CONTROL COPY PROCESS

Código Rolling, Fijo o desconocido / Rolling, Fixed or unknown code

ESPAÑOL / ENGLISH

**1**

**Pulsar simultáneamente los botones 1 y 2 hasta que el led rojo empiece a parpadear. Soltar y esperar a que se apague.**  
Press buttons 1 and 2 of the remote control copy simultaneously until the red led flashes. Release both buttons and wait for red led to turn off.

**2**

**Hacer una pulsación en el botón que se desee grabar (\*). El led rojo se encenderá fijo.**  
Press the button to be copied (\*). The red LED will light up fixed.

**3**

**Pulsar el botón del mando original deseado y mantener hasta que el led del mando M-BT pase a verde fijo.**  
Press the desired original remote button and keep pressing until the M-BT remote turns to a green fixed.

**Código fijo conocido / Known fixed code**

**Pulsar simultáneamente los botones 1 y 3 hasta que el led rojo empiece a parpadear. Soltar y esperar a que se apague.**  
Simultaneously press buttons 1 and 3 until the red LED starts to blink. Release and wait until it turns off.

**NOTA/NOTE:**  
Después de realizar este paso continúe en el paso 2  
After performing this step continue with step 2

**Si el led pasa a verde intermitente el código ha sido capturado pero no verificado. Se recomienda volver a realizar el proceso.**  
If the LED starts to blink green the code has been captured but not verified. We recommend re-starting the process.

**Si el led pasa a rojo intermitente el código no se ha capturado correctamente. Probar una nueva captura acercando o alejando el mando original.**  
If the LED starts to blink red the code has not been properly captured. Try to recapture it by approaching or separating the original remote.

**Si tras un tiempo el led verde se apaga, la copia de código fijo ha finalizado correctamente.**  
If after some time the green LED turns off, the copy of the fixed code has finished properly.

**Si el led pasa a rojo fijo es un mando Rolling Code y se necesita una segunda trama.\*\***  
If the LED turns to fixed red it is a Rolling Code controller and needs a second frame.\*\*

**Si el led pasa a rojo intermitente el Rolling Code no es copiable.**  
If the LED starts to blink fast in red the Rolling Code cannot be copied.

**Pulsar el botón del mando original deseado y mantener hasta que el led del mando M-BT pase a verde fijo.**  
Press the original remote button and keep pressing until the M-BT remote turns to fixed green.

**Si el led pasa a verde intermitente lento el mando es rolling code y se ha descrito correctamente.**  
If the LED changes to a slow green blinking, the remote control is rolling code and has been correctly

**Pulsar el botón correspondiente al modo de copia deseado.\*\*\*El led se apagará y el mando estará programado.**  
Press the button corresponding to the desired copy mode.\*\*\*The LED will go off and the remote control is programmed.

**Notas:**

Si transcurren más de 10 segundos entre los pasos que necesitan la actuación del usuario (pulsación de algún botón) el mando M-BT sale del modo programación y será necesario volver a iniciar el proceso.

\*Al copiar un mando Rolling code, se grabará el botón escogido y posteriores. Es decir, si se escoge el botón 2 del mando copia se copiarán los botones 1, 2 y 3 del original en los botones 2, 3 y 4 del mando copia.

En los mandos de código fijo, únicamente se copia el botón pulsado del original en el botón copia seleccionado.

\*\* Si el mando original es BFT o ERREKA, la segunda trama se envía pulsando el botón escogido o pulsando simultáneamente los botones 1 y 2 del mando original.

\*\* Si el mando original es FAAC Master/Genius Amigo, la segunda trama se envía del siguiente modo: Alejado del mando M-BT pulsar simultáneamente los botones 1 y 2 (en diagonal) del mando original hasta que el led del mando original parpadee. Con el led parpadeando acercar nuevamente el mando original al mando M-BT y pulsar el botón del mando original que se desea copiar.

\*\*\* Vea el apartado de modos. (1. Auto / 2. Manual / 3. Clon / 4. Scanner)

**Notes:**

After 10 seconds between the steps requiring user action (press any button) the M-BT remote exits programming mode and requires to re-start the process.

\*When copying a Rolling code remote, the selected and following buttons are recorded. That is, if button 2 is selected on the duplicate remote, buttons 1, 2 and 3 from the original are copied on buttons 2, 3 and 4 of the duplicate remote.

On the fixed code remotes, only the original button pressed is copied on the selected duplicate button.

\*\* If the original remote is BFT or ERREKA, the second section is sent by pressing the hidden button or by simultaneously pressing 1 and 2 on the original remote.

\*\* If the original remote is FAAC Master/Genius Amigo, the second section is sent as follows: Far from the M-BT remote, simultaneously press buttons 1 and 2 (in diagonal) on the original remote until the LED on the original starts to blink. With the LED blinking, press again the original remote button to register

\*\*\* See modes section. (1. Auto / 2. Manual / 3. Clone / 4. Scanner)

# SEQUENCE DE COPIE DE LA TELECOMMANDE M-BT / KOPIERVORGANG FERNSTEUERUNG M-BT

Code Rolling/Fixe ou inconnu / Fix-/Rolling Code oder unbekannt

FRANÇAIS / DEUTSCH

**1**

**Appuyer simultanément sur les boutons 1 et 2 jusqu'à ce que le témoin rouge commence à clignoter. Lâcher et attendre jusqu'à ce qu'il s'éteigne.**  
Tasten 1 und 2 gleichzeitig drücken bis die LED rot blinkt. Loslassen und warten, bis die LED erlischt.

**2**

**Appuyer sur le bouton à enregistrer\*. Le témoin rouge s'allumera en mode fixe.**  
Zu programmierende Taste einmal drücken (\*). Die LED leuchtet dauerhaft rot auf.

**3**

**Appuyer sur le bouton de la télécommande d'origine désiré jusqu'à ce que le témoin de la télécommande M-BT passe au vert fixe.**  
Taste auf der Originalfernbedienung Solange drücken, bis die LED an der Fernbedienung M-BT auf dauerhaft grün wechselt.

**Code fixe connu / Fixcode bekannt**

**Appuyer simultanément sur les boutons 1 et 3 jusqu'à ce que le témoin rouge commence à clignoter. Lâcher et attendre à ce qu'il s'éteigne.**  
Tasten 1 und 3 gleichzeitig drücken bis die LED rot blinkt. Loslassen und warten, bis die LED erlischt.

**REMARQUE/HINWEIS:**  
Après avoir réalisé cette étape, continuez à l'étape 2  
Nachdem dieser Schritt erfolgt ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort.

**Si le témoin passe au vert intermitent, le code a été capturé mais pas vérifié. Il est conseillé de répéter la séquence.**  
Wenn die LED grün blinkt wurde der Code erfasst, konnte aber nicht bestätigt werden. Es wird empfohlen, den Vorgang zu wiederholen.

**Si le témoin passe au rouge intermitent, le code n'a pas été correctement capturé. Il faut procéder à une nouvelle capture en rapprochant ou en éloignant la télécommande d'origine.**  
Wenn die LED rot blinkt, wurde der Code nicht richtig erfasst. Abstand zwischen den Fernbedienung vergrößern oder verkleinern und Vorgang wiederholen.

**Si le témoin vert s'éteint après un certain temps, cela veut dire que la copie a été réalisée correctement.**  
Wenn die grüne LED nach einer Zeit erlischt, ist die Kopie korrekt abgeschlossen.

**Si le témoin passe au rouge fixe cela veut dire qu'il s'agit d'une télécommande Rolling Code et il est par conséquent nécessaire d'appliquer une deuxième trame\*\***  
Wenn die LED auf dauerhaft rot wechselt, handelt es sich um eine Rolling Code Fernbedienung, und es ist ein zweiter Kopiervorgang erforderlich\*\*

**Si le témoin passe au rouge intermitent, le Rolling Code n'est pas copiable.**  
Wenn die LED rot blinkt ist der Rolling Code nicht kopierbar.

**Appuyer sur le bouton désiré de la télécommande d'origine jusqu'à ce que le témoin de la télécommande M-BT passe au vert fixe. / Zu kopierende Taste an der Originalfernbedienung drücken, bis die LED der Fernbedienung M-BT auf dauerhaft grün wechselt.**

**Si le témoin s'allume en vert et clignote lentement, la commande est rolling code et elle a été correctement décryptée.**  
Wenn die grüne LED langsam grün blinkt, ist die Fernbedienung „Rolling Code“ und wurde ordnungsgemäß entschlüsselt.

**Appuyer sur le bouton correspondant au mode de copie désiré.\*\*\*Le témoin s'éteindra et la commande sera programmée.**  
Betätigen Sie die entsprechende Taste für den gewünschten Kopier-Modus\*\*\* Die LED erlischt und die Fernbedienung ist programmiert.

**Remarques:**

Si plus de 10 secondes s'écoulent entre les étapes qui demandent l'intervention de l'utilisateur (appuyer sur un bouton), la télécommande abandonnera le mode programmation et il faudra par conséquent réinitialiser la séquence.

\*Au moment de la copie d'une télécommande Rolling code, le bouton choisi et les suivants seront enregistrés. C'est-à-dire que si vous choisissez le bouton 2 de la télécommande copie, les boutons 1, 2 et 3 de l'original seront copiés sur les boutons 2, 3 et 4 de la télécommande copie.

Dans le cas des télécommandes à code fixe, seulement le bouton sélectionné sur l'original sera copié sur le bouton de copie sélectionné.

\*\* Si la télécommande d'origine est BFT ou ERREKA, la deuxième trame sera envoyée en appuyant sur le bouton caché ou bien en appuyant simultanément sur les boutons 1 et 2 de la télécommande d'origine.

\*\* Si la télécommande d'origine est FAAC Master/Genius Amigo, la deuxième trame sera envoyée de la façon suivante : à une certaine distance de la télécommande M-BT, appuyer simultanément sur les boutons 1 et 2 (en diagonale) de la télécommande d'origine jusqu'à ce que le témoin de la télécommande d'origine clignote. Ensuite, rapprocher à nouveau la télécommande d'origine et appuyer sur le bouton choisi de la télécommande d'origine

\*\*\* Voir paragraphe Modes de copie. (1. Auto / 2. Manuel / 3. Clon / 4. Scanner)

**Anmerkungen:**

Während des Kopiervorganges müssen die Tasten innerhalb von 10 Sekunden gedrückt werden, sonst verlässt die Fernbedienung den Programmiermodus und der Vorgang ist erneut zu starten.

\*Beim Kopieren einer Fernbedienung mit rollierendem Code werden die gewählte Taste und nachfolgende belegt. Das heißt, wenn die Taste 2 der zu programmierenden Bedienung ausgewählt wird, werden die Tasten 1, 2 und 3 der Originalbedienung auf die Tasten 2, 3 und 4 der zu programmierenden Bedienung kopiert. Bei Bedienungen mit Fix-Code wird nur die ausgewählte Taste kopiert.

\*\* Bei BFT o ERREKA Originalfernbedienungen erfolgt der zweite Kopiervorgang durch Drücken der versteckten Taste oder durch gleichzeitiges Drücken der Tasten 1 und 2 an der Originalfernbedienung.

\*\* Bei FAAC Master/Genius Amigo Originalfernbedienungen ist der zweite Kopiervorgang wie folgt durchzuführen: Originalfernbedienung von der M-BT Fernbedienung abwenden und gleichzeitig die Tasten 1 und 2 (diagonal) an der Originalfernbedienung drücken, bis die LED an der Originalfernbedienung blinkt. Bei blinkender LED die Originalfernbedienung wieder der M-BT Fernbedienung annähern.

\*\*\* Siehe Abschnitt Kopiermodi. (1. Auto / 2. Manuell / 3. Klonen / 4. Scanner)

**PROCESSO DE CÓPIA DO COMANDO M-BT / PROCES DUPLIKOWANIA PILOTA M-BT** Código Rolling/Fixo conocido / Kod Rolling/Stały lub nieznan

**PORTUGUESE / POLSKI**

**1**

**Pressionar simultaneamente os botões 1 e 2 até que o led Vermelho comece a piscar. Solte e aguardar até que se apague.**  
Należy wcisnąć jednocześnie przyciski 1 i 2 aż zaczną migać czerwone światło. Puścić przyciski i poczekać aż światło zgaśnie.

**2**

**Carregar uma única vez o botão que se deseja gravar. O led vermelho se acenderá fixo.**  
Należy wcisnąć przycisk, na który chcemy skopiować (\*). Czerwone światło zapali się na stałe.

**3**

**Carregar o botão do comando original que se deseja copiar e manter pressionado até que o led do comando M-BT passe a verde fixo.**  
Należy przycisnąć przycisk na pilocie oryginalnym i przytrzymać dopóki światło pilota nie zapali się na zielono.

**Se o led passar a verde intermitente, o código foi capturado mas não verificado. Recomendamos que volte a repetir o processo novamente.**  
Jeżeli światło zacznie migać na zielono kod został zczytany ale nie zweryfikowany. Zalecamy powtórzenie procesu.

**Se o LED muda para vermelho piscante, o código não foi corretamente capturado. Tente uma nova captura de direção ou para longe do controle remoto original.**  
Jeżeli światło zacznie migać na czerwono, kod nie został prawidłowo zczytany. Należy ponownie powtórzyć zczytywanie przybliżając lub oddalając pilota oryginalnego.

**Se depois de um tempo o led verde apagar, a cópia ficou finalizada corretamente.**  
Jeżeli po pewnym czasie światło zielone zgaśnie, oznacza to że kopia wykonana została poprawnie.

**Se o LED fica vermelho sólido é um comando Rolling Code e um segundo quadro é necessário. \*\***  
Jeżeli światło zapali się na czerwono oznacza to, że pilot jest typu Rolling Code i należy wprowadzić kolejną ścieżkę\*\*

**Pressione o botão do controle remoto original desejado e mantenha até que o LED no comando M-BT passe a verde.**  
Należy przycisnąć przycisk na pilocie oryginalnym i przytrzymać dopóki światło pilota M-BT zapali się na zielono.

**Se o LED passa para verde a piscar lentamente, o comando é rolling code e foi descriptado corretamente.**  
Kiedy LED zaczyna migać wolno na zielono pilot jest typu rolling code i został prawidłowo rozszyfrowany.

**10**

**Pressir o botão correspondente ao modo de cópia pretendido. \*\*\* O LED apagar-se-á e o comando estará armazenado. \*\***  
Wcisnąć właściwy przycisk pilota kopii \*\*\*LED zgaśnie i pilot będzie w trakcie programowania.

**Notas:**  
Se decorridos mais de 10 segundos entre os passos que se necessitam da operação do usuário para a cópia (pressionar qualquer botão) o comando M-BT sai de modo Programação e será necessário voltar a iniciar o processo de cópia.  
\* Ao copiar um código de rolamento controle, o botão selecionado será gravado e mais tarde. Ou seja, se o botão de comando de cópia 2 são escolhidos os botões de 1, 2 e 3 do original serão copiados para os botões 2, 3 e 4 do comando de cópia.  
Aos comandos de código fixo, apenas os originais cópias botão pressionado o botão selecionado é copiado.  
\*\* Se o controle remoto original é BFT ou ERREKA, o segundo quadro é enviado pressionando o oculto ou pressionar os botões 1 e 2 botão do controle remoto simultaneamente originais.  
\*\* Se o controle remoto original é FAAC Master/Genius Amigo, o segundo quadro é enviado da seguinte forma: Controle Remoto M-BT botões prementes 1 e 2 (diagonal) simultaneamente no controle remoto original até o LED piscar remoto original. Com a piscar trazer de volta o controle remoto original para controlar M-BT e pressione o botão do controle remoto original LED a ser copiado.  
\*\*\* Ver secção Modos de cópia. (1. Auto / 2. Manual / 3. Clone / 4. Scanner)

**Uwagi:**  
Jeżeli minie ponad 10 sekund pomiędzy krokami, do których konieczne są czynności użytkownika (wciskanie przycisków) pilot M-BT wyjdzie z trybu programowania i należy powtórzyć proces.  
\* Podczas kopiowania pilota Rolling Code, zapisujemy wybrany przycisk i kolejne. Tzn. jeżeli wybierzemy przycisk 2 pilota kopii, przyciski 1, 2 i 3 oryginału na przyciski 2, 3 i 4 pilota kopii.  
W przypadku pilotów z kodem stałym, kopiowanie przycisku pilota oryginalnego przeprowadzana jest wciskając wyłącznie wciskając wybrany przycisk pilota kopii.  
\*\* Jeżeli pilot oryginalny jest typu BFT lub ERREKA, druga ścieżka jest wysyłana przez wcisnięcie przycisku ukrytego lub jednocześnie wcisnięcie przycisków 1 i 2 pilota oryginalnego.  
\*\* Jeżeli pilot jest typu FAAC Master/Genius Amigo, kolejna ścieżka wysyłana jest w następujący sposób: Oddalając pilota M-BT należy jednocześnie wcisnąć przyciski 1 i 2 (po przekątnej) pilota oryginalnego, aż zaczną migać światła pilota oryginalnego. Przy mrużącym światłem należy ponownie zbliżyć pilota oryginalnego podczas

ROLLING CODE BRANDS	TRANSMISSION	AUTOMATIC RECORDING	COPY MODES
MARCAS ROLLING CODE	TRANSMISSÃO	AUTO-PROGRAMACIÓN	A. Auto
MARQUES ROLLING CODE	TRANSMISSIÃO	AUTO-PROGRAMMATION	M. Manual
MODELES MIT ROLLING CODE	ÜBERTRAGUNGEN	AUTOMATISCHE PROGRAMMIERUNG	C. Clone
MARCAS ROLLING CODE	PASSOS	AUTOPROGRAMAÇÃO	S. Scanner
ROLLING CODE MARKI	TRANSMISJA	AUTOPROGRAMOWANIE	

AERF	2	YES	AMCS
APRIMATIC TR	1	YES	AMCS
APRIMATIC TXM (No perso)	1	YES	AMC
ATA PTX4	1	YES	AMCS
AVIDSEN	2	Receiver doesn't allow radio progr.**	AC
BENINCA			
ALLMATIC	1	YES	AMCS
EUROPE AUTOMATISME			
BFT	2(1+PROGR.)	YES	AMCS
CAME ATO	1	YES	AMC
CARDIN S435	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMC
CARDIN S449 (FM)	1	YES	AMCS
CELINSA	1	YES	AMCS
CENTURION	2	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
DEA	1	YES	AMCS
DITEC	1	It works without programming***	AC
DOORMATIC	1	YES	AMCS
DTM SYSTEM (POLAND)	1	YES	AMCS
ECOSTAR	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
ELVOX	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
ERREKA	2(1+PROGR.)	YES	AMCS
ET-SYSTEM BLUE	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
ET-SYSTEM BLUE MIX	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
FAAC (Solo Master)	2(1+PROGR.)	It works without programming***	
FAAC RC	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
FADINI	1	YES	AMCS
GENIE	2	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
GENIUS / ADYX BRAVO	1	YES	AMCS
GENIUS AMIGO			
GENIUS AMIGOLD	2(1+PROGR.)	It works without progr.***	
GENIUS KILD (Solo Master)			
GIBIDI	1	YES	AMCS
GO	1	It works without progr.***	AMC
JCM 1° GEN	2	YES	AMCS
JCM 2° GEN	2	YES	AMCS
KEY	2	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
LIFT MASTER CHAMBERLAIN	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMC
LIFT MASTER CHAMBERLAIN 2.0	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMC
MC GARCIA	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
MERLIN M830/M230	2	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
MHOUSE	1	YES	AMCS
MOTORLINE	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
MUTANCODE	2	YES	AMCS
NICE FLOR (No perso)	1	YES	AMC
NORMSTHAL/CRAWFORD	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
NOVOFERM / TORMATIC	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
PECCININ	2	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
PRASTEL TP2E (No perso)	1	YES	AMC
PUJOL VARIO	1	YES	AMCS
ROLLTORE TP2E (No perso)	1	YES	AMCS
ROPER	2	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
ROSSI	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
SPACE (CAME POLAND)	1	YES	AMCS
SEAV	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
SKYMASTER	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
SMILO	1	YES	AMCS
SMINN	ONLY PC		AMC
SOMFY KEYTIS / TELIS	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMC
SOMMER (FM)	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMC
STAGNOLI	1	Receiver doesn't allow radio progr.**	AMCS
TELCOMA FM 402 (FM)	2	YES	AMCS
V2	2	If clon, it works without progr.***	AC

**JMA ALEJANDRO ALTUNA S.L.U**  
Bidekurtzeta, 6 - 20500 MONDRAGON, ESPANA

**ESPAÑOL**  
**TELEMANDO M-BT**  
DATOS TÉCNICOS  
Power supply: 3V dc  
Working frequency: 433-868 Mhz.

Este telemando cumple la directiva R&TTE 99/05/CE. DOC->www.jma.es/maquinas.html

**ENGLISH**  
**M-BT REMOTE CONTROL**  
TECHNICAL DATA  
Power supply: 3V dc  
Working frequency: 433-868 Mhz.

This remote control conforms to the directve R&TTE 99/05/CE. DOC->www.jma.es/maquinas.html

**FRANÇAIS**  
**TELECOMMANDE M-BT**  
DONNEES TECHNIQUES  
Power supply: 3V dc  
Working frequency: 433-868 Mhz.

Cette télécommande remplit la directive R&TTE 99/05/CE. DOC->www.jma.es/maquinas.html

**DEUTSCH**  
**FERNSTEUERUNG M-BT**  
TECHNISCHE DATEN  
Stromversorgung: 3V DC  
Übertragungsfrequenzen: 433-868 Mhz  
Diese Fernbedienung erfüllt die Richtlinie R&TTE 99/05/CE. DOC->www.jma.es/maquinas.html

**PORTUGUESE**  
**TELECOMANDO M-BT**  
DADOS TÉCNICOS  
Alimentação: 3V DC  
Frequência: 433-868 Mhz.

Este telecomando cumpre a diretiva R&TTE 99/05/CE. DOC->www.jma.es/maquinas.html

**POLSKA**  
**PILOTY M-BT**  
DANE TECHNICZNE  
Zasilanie: 3V DC  
Częstotliwość: 433-868 Mhz.

Piloty spełnia ten dyrektywę R&TTE 99/05/CE. DOC->www.jma.es/maquinas.html

**Programming button**  
Botón de altavoz  
Bouton d'inscriptions  
Programmierteraste  
Botão de programação  
Przycisk programowania

**Receiver does not allow radio programming**  
Receptor no acepta el alta via radio  
Le récepteur n'accepte pas l'inscription via radio  
Empfängerprogrammierung über funk nicht möglich  
O receptor não aceita a programação via rádio  
Odbiornik nie zezwala na programowanie radiowe

**Works without programming**  
Funciona sin dar de alta  
Fonctionne sans inscription  
Funktioniert ohne programmierung  
Funciona sem programar  
Pracuje bez programowania

**Modo conectado a PC:** Pulsando los botones 3 y 4 a la vez hasta que el led rojo parpadee se habilita el modo PC para conectar al software JMARemotesPro y realizar operaciones especiales

**Modo Bluetooth:** Pulsando los botones 2 y 3 a la vez hasta que el led verde parpadee se habilita el modo Bluetooth para utilizar la app JMARemotesPro para dispositivos móviles

**Versión Mando:** Pulsando los botones 1 y 4 simultáneamente los leds indicaran la versión del mando. El led rojo son 5 unidades y el verde 1 unidad.

**Connected to PC mode:** You can activate the PC mode to connect to the JMARemotesPro software and perform special operations by simultaneously pressing buttons 3 and 4 until the red LED flashes

**Bluetooth mode:** You can activate the Bluetooth mode to connect to the JMARemotesPro software for mobile devices by simultaneously pressing buttons 2 and 4 until the green LED flashes

**Remote control version:** By simultaneously pressing buttons 1 and 4 the LEDs will indicate the version of the remote control. Red LED is 5 units and green LED is 1 unit.

**Mode connecté au PC:** en appuyant sur les boutons 3 et 4 à la fois jusqu'à ce que le témoin rouge clignote, le mode PC est activé pour une connexion au logiciel JMARemotesPro et pour réaliser des opérations spéciales.

**Mode Bluetooth:** en appuyant sur les boutons 2 et 3 à la fois jusqu'à ce que le témoin vert clignote, le mode Bluetooth est activé pour utiliser l'application JMARemotesPro pour dispositifs mobiles.

**Versión comando:** en appuyant sur les boutons 1 et 4 a la fois, les témoins indiqueront la version de la commande. Le témoin rouge représente 5 unités et le vert, 1 unité.

**Modus an PC angeschlossen:** Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten 3 und 4 bis die rote LED blinkt, wird der PC-Modus aktiviert, um ihn mit der Software JMARemotesPro zu verbinden und Sonderoperationen vorzunehmen

**Bluetooth-Modus:** Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten 2 und 3 bis die grüne LED blinkt, wird der Bluetooth-Modus aktiviert, um die App JMARemotesPro für mobile Geräte zu nutzen

**Versión Fernbedienung:** Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten 1 und 4 zeigen die LEDs die Version der Fernbedienung an. Von der roten LED gibt es 5 Stück und von der grünen 1.

**Modo ligado ao PC:** Premindo os botões 3 e 4 em simultâneo até que o LED vermelho pisque, habilita-se o modo PC para ligar ao software JMARemotesPro e realizar operações especiais

**Modo Bluetooth:** Premindo os botões 2 e 3 em simultâneo até que o LED verde pisque, habilita-se o modo Bluetooth para utilizar a App JMARemotesPro para dispositivos móveis

**Versão Comando:** Premindo os botões 1 e 4 em simultâneo, os LED indicarão a versão do comando. O LED vermelho são 5 unidades e o verde, 1 unidade.

**Tryb połączenia z PC:** wciskając jednocześnie przyciski 3 i 4 aż czerwony LED zacznie migać włączając w ten sposób tryb PC w celu konfiguracji oprogramowania JMARemotesPro i korzystania z funkcji specjalnych.

**Tryb Bluetooth:** Wciskając jednocześnie przyciski 2 i 3 aż zielony LED zacznie migać włączamy tryb Bluetooth w celu korzystania z aplikacji JMARemotesPro dla telefonów komórkowych.

**Versja pilota:** Wciskając jednocześnie przyciski 1 i 4 lampki LED wskażą na wersje pilota. LED czerwony to 5 jednostek i zielony 1 jednostka.

**MODOS DE COPIA / COPY MODES**

**Auto:** Mando compatible que se debe dar de alta.  
**Manual:** Introducir el número a sumar o restar al original.  
Botón 1: Unidades. Botón 2: Decenas. Botón 3: Centenas.  
Botón 4: Alterna entre sumar y restar. Botón trasero: Salir y guardar  
**Clone:** Mando igual al original  
**Scanner:** Se hace un barrido de números de serie. Delante de la puerta pulsar el botón grabado. Cuando se abra la puerta pulsar el botón trasero. Esperar a que se cierre la puerta y volver a pulsar el botón grabado Cuando se abra la puerta pulsar el botón trasero 5 segundos.  
**Auto:** Compatible remote control that should be registered.  
**Manual:** Introduce the number to be added or subtracted to the original  
Button 1: Units. Button 2: Tens. Button 3: Hundreds.  
Button 4: Alternates between add and subtract. Rear button. Save and exit  
**Clone:** Remote control equal to original.  
**Scanner:** This scans the serial numbers. Facing the door press the recorded button. When the door opens press the rear button. Wait for the door to close and re-press the recorded button. When the door opens press the rear button for 5 seconds.  
**Auto:** commande compatible devant être inscrite.  
**Manual:** saisir le numéro à additionner ou à soustraire à l'original.  
Bouton 1: unités. Bouton 2: dizaines. Bouton 3: centaines.  
Bouton 4: alterne addition et soustraction. Bouton arrière. Quitter et sauvegarder.  
**Clone:** commande égale à l'original.  
**Scanner:** balayage des numéros de série. Devant la porte, appuyer sur le bouton enregistré. Quand la porte s'ouvre, appuyer sur le bouton arrière. Attendre que la porte se ferme et appuyer à nouveau sur le bouton enregistré. Quand la porte s'ouvre, appuyer sur le bouton arrière pendant 5 secondes.  
**Auto:** Kompatibler Fernbedienung, die angemeldet werden muss.  
**Manuell:** Die zu summierende Zahl eingeben oder vom Original abziehen. Taste 1: Einheiten. Taste 2: Zehner. Taste 3: Hunderte. Taste 4: Wechselt zwischen Hinzufügen und Abziehen. Rückseitige Taste: Beenden und speichern.  
**Clone:** Fernbedienung gleich wie Original.  
**Scanner:** Es erfolgt ein Sweeping der Seriennummern. Vor der Tür die gespeicherte Taste betätigen. Wenn sich das Tor öffnet, die rückseitige Taste betätigen. Warten Sie, bis sich das Tor geschlossen hat, und betätigen Sie die eingespeicherte Taste. Wenn sich das Tor öffnet, die rückseitige Taste 5 Sekunden drücken.  
**Auto:** Comando compatível que deve ser registado  
**Manual:** Introduzir o número a somar ou subtrair ao original  
Botão 1: Unidades. Botão 2: Dezenas. Botão 3: Centenas  
Botão 4: Alterna entre somar e subtrair. Botão traseiro: Sair e gravar  
**Clone:** Comando igual ao original  
**Scanner:** É feito um varrimento de números de série. Diante da porta, premir o botão gravado. Quando a porta abrir, premir o botão traseiro. Esperar a que a porta feche e premir novamente o botão gravado Quando a porta abrir, premir o botão traseiro durante 5 segundos  
**Auto:** kompatybilny pilot, który należy zarejestrować.  
**Ręczny:** Wprowadz numer dodatki lub ujemny w stosunku do oryginalny Przycisk 1: jednostki. Przycisk 2: dziesiątki. Przycisk 3: setki Przycisk 4: zmienia między dodawaniem i odejmowaniem. Przycisk tylny. Wyjdź i zachowaj.  
**Klon:** pilot identyczny z oryginałem.  
**Skaner:** wyznaczenie numerów serii. Przed drzwiami należy wcisnąć przycisk nagrywania. Kiedy drzwi się otworzą wcisnąć przycisk tylny. Odczekaj aż drzwi się zamkną i ponownie wcisnąć przycisk nagrywania. Kiedy drzwi się otworzą należy przytrzymać tylny przycisk wcisnięty 5 sekund.

**© JMA Alejandro Altuna S.L.U.**